



SFH 3313 FANLI ISITICI

KULLANMA KILAVUZU

TR

EN

FR

NL

DE

ES

RU

AR

HR



TÜRKÇE

Değerli Müşterimiz,

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Saygılarımızla,

Sinbo Küçük Ev Aletleri

Cihazla oynamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

Children being supervised not to play with the appliance.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

• Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar

Elektrikli cihazları kullanırken, etrafta çocuk olması halinde temel güvenlik uyarılarına daima uyunuz.

* Kullanmaya başlamadan önce, olası riskleri ve elektrik çarpması riskini azaltmak için tüm talimatları okuyunuz,

* Kullanım sonrasında cihazınızı derhal prizden çekiniz.

* Cihazınızı, devrilebileceği veya suya düşebileceği yerlerde kullanmayınız, muhafaza etmeyiniz.

* Cihaz prize takılı iken, gözetimsiz bırakılmamalıdır.

* Çocuklar veya engelli kişiler tarafından kullanılırken veya etrafta çocuk ya da engelli kişiler varken yakın denetim altında tutunuz.

* Kablonun veya ısın hasar görmüş olması, düzgün çalışmaması veya suya düşmesi halinde, cihazı kullanmayınız. Kontrol, elektrik veya mekanik ayar veya onarım için servise götürünüz.

* Cihazı kullanırken, hava giriş ve çıkış alanlarında herhangi bir malzeme, örtü v.b. olmamalıdır.

* Kablonun masa veya tezgah kenarından sarkmasına veya kızgın yüzeylere değmesine özen gösteriniz.

* Bu ısıtıcı fan için herhangi bir bakım ya da servis gerekmemektedir. Gerekli hallerde onarımlar yetkili bir serviste yapılmalıdır.

* Bu ısıtıcı fan sadece ev içi kullanım içindir.

* Hava giriş veya çıkışlarını asla kapatmayınız

* Alev alabilecek malzemelerin, perde ve örtülerin yakınında kullanmayınız.

* Temizlemeden önce daima prizden çekiniz.

* Hava girişi ve / veya çıkışı bloke olursa içeride oluşan ısı cihazı otomatik olarak kapatan mekanizmayı harekete geçirecek cihazın kapanmasına neden olabilir. Engeli kaldırın. Isıtıcı fan birkaç dakika içerisinde normal çalışmasına dönecektir. Olası engellere karşı fanı sık sık gözlemleyin. Giriş ve çıkışları sık sık temizleyin, temizlik için bu amaçla üretilmiş bir temizleyici kullanın.

* Muhafaza için kaldırmadan önce, ısıtıcı fanın elektrik bağlantısını kesin. Bir süre oda sıcaklığına kadar soğumaya bırakın, kabloyu sarın ve ısıtıcı fanı serin bir alanda muhafaza edin.

CİHAZIN ÖZELLİKLERİ

* 4 ısı kademesi ayarı: Kapalı/Serin – Düşük, 1000W/2000W

* Ayarlanabilir termostat kontrolü

* Aşırı ısınmaya karşı koruma

* Gösterge ışığı

* AC230V, 50 Hz

DİKKAT!!

Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle verilen diğer basılı dokümanlarda

beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen

değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

CİHAZIN TANIMI

A. Çıkış bölmesi

B. Fan / Isı düğmesi

C. Termostat



CİHAZIN KULLANIMI

• **Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketic, yetkili servis) ilişkin bilgiler**

Olası bir arıza durumunda cihazın içini açmayınız. En yakın yetkili servise başvurunuz.

* Fanı düz bir yüzeye yerleştiriniz. Güç kablolarını prize takınız.

* Fanı çalıştırmak için düğmeyi açıp, istenen sıcaklık seviyesine ayarlayınız. Üç kademeli bir kontrol düğmesi bulunmaktadır, yüksek ısı, düşük ısı, serin

* Bu ısıtıcı fan yemek odası, yatak odası, oturma odası, mutfak, ofis ve dersanelerde kullanım için idealdir.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulunduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

Güç kablolarının arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz sökmeye kalkışmayınız, bakım merkezimize ya da satış sonrası hizmet merkezimize ile bağlantıya geçiniz.

Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

TAŞIMA VE NAKLİYE ESNASINDA

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız,
- Sıkışmamasını, ezilmemesini sağlayınız,
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
- Orjinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI



Bu işaret AB bünyesinde bu ürünün diğer ev atıkları gibi elden çıkarılması gerektiğini ifade etmektedir. Kontrol dışı atıklardan dolayı çevreye veya insan sağlığına gelebilecek herhangi bir zararı engellemek için, malzeme kaynaklarının yeniden kullanımının sürdürülebilirliğine katkıda bulunmak üzere sorumlu bir şekilde geri dönüşümünü sağlayın. Kullanılmış cihazlarınızı geri dönüşüme sokmak için, lütfen geri dönüşüm toplama sistemlerini kullanın veya cihazı satın aldığınız satış merkezi ile görüşün. Çevre açısından güvenli geri dönüşüm için ürünü sizden lade alabilirler.

TEMİZLİK VE BAKIM

• Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler

- * Temizlemeden önce ısıtıcı fanı daima elektrik prizinden çekiniz.
- * Fanın yüzeyini sıvı sabun ve su ile nemlendirilmiş bir sünger veya yumuşak bir bezle silerek temizleyin.
- * Sert temizleyiciler, aşındırıcı deterjanlar veya solventler kullanmayınız.
- * Kullanmadan önce ısıtıcı fanı kurulaıın.
- * İçerisini temizlemek amacı ile kabini sökmeyiniz. Hava giriı ve çıkışlarını bu amaçla üretilmiş temizleyicilerle temizleyiniz.

BAKIM

• Periyodik Bakım Gerekıirmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler

Cihaz periyodik bakım gerektirmemektedir.Düzenli temizliğinin yapılmasında fayda vardır

SATIŞ SONRASI HİZMETLERİ

Bu cihaz kullanıcı tarafından değıştirilebilen parçalara sahip değildir. Ünitenin çalışmaması durumunda su adımları izleyin.

1. Talimatların doğru biçimde izlendiğini denetleyin.

2. Ana kaynağında işlevselliğini denetleyin.

Cihaz hâlâ çalışmıyorsa, satın aldığınız yere geri götürün.

Güç kablosu hasar görmüşse, tehlikeleri önlemek için, cihaz üreticisine lade edilmelidir.

Kendi kendinize tamir etmeye KALKIŞMAYIN.

Şu talimatları izleyin:

1. Dikkatlice, tercihen orjinal kutusuna paketleyin.
Ünitenin temiz olduğundan emin olun.
2. Tüm yazışmalarda, adınızı, adresinizi ve ürünün model numarasını belirtin.
3. lade etme nedeninizi belirtin.
4. Garanti kapsamındaysa, nereden, ne zaman alındığını belirtin ve satın alma kanıtını ekleyin (örn. kasa fişı).

ENGLISH

SINBO SFH 3313 HEATER FAN INSTRUCTION MANUAL

DESCRIPTION

- A. Outlet
- B. Switch Fan/Heat
- C. Thermostat



SPECIFICATION

- 4 heat settings: Off/Cool Below 1000W/2000W
- Adjustable Thermostat Control
- Overheat Protection
- Indicator Light
- AC230V, 50Hz

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliance when children are present, Basic safety precautions should always be the following.

- Read all instructions before using to reduce the risk of electrocution.
- Always unplug this appliance immediately after using.
- Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- The appliance should be never left unattended when plugged in.
- Close supervision is necessary when this appliance is used by or near children or invalids.
- Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped into water. Return the appliance to a service center for examination, electrical or mechanical adjustment or repair.
- While using this appliance, keep any material away from the air inlet and exhaust outlet.
- Do not let cord hang over edge of the table or counter or touch hot surfaces.
- No maintenance or servicing of this fan heater is required. Repairs, when necessary, must be performed at authorized service facility.
- This fan heater is for household use only.
- Never cover air inlet or outlet
- Do not use near inflammable material, curtain, cloth.
- Always unplug from electrical outlet before cleaning.
- If air is blocked air inlet or outlet, a buildup off-heat inside the heater may activate device to switch off automatically. Remove obstruction. The fan heater will operate normally after a few minutes. Frequently inspect your fan heater for other obstructions. Clean the inlet and outlet regularly. Use cleaner for this proposal.
- Before storing disconnect the fan heater from electrical socket. Allow it to cool down to room temperature, coil the cord and place the fan heater in cool area.

HOW HOW TO USE FAN HEATER

- Place the unit on level surface and plug into electrical socket.
- Switch on and select fan heating. There is 3-position control switch. You can choose high heat, low heat or fan cool.
- This fan heater is ideal for dining room, bedroom, family room, kitchen, office and study class.

HOW TO CLEANING FAN HEATER

- Before cleaning always unplug the fan heater from the electrical socket.
- Clean the surface of the fan heater with a sponge or soft rag moistened with mild soap and water solution.
- Do not use hard cleaners abrasive detergents or solvents.
- Dry the fan heater thoroughly before use.
- Do not unscrew the cabinet to clean the inside. Use cleaner for cleaning air outlet and inlet.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

FRANÇAIS

SINBO SFH 3313 VENTILATEUR CHAUFFANT MODE D'EMPLOI

DESCRIPTION

- A. Division de sortie
- B. Bouton de ventilateur / de température
- C. Thermostat



CARACTERISTIQUES

- * 4 échelons de niveaux de température: Arrêt/Frais – Bas, 1000W/2000W
- * Contrôle de thermostat réglable
- * Protection contre la surchauffe
- * Voyant lumineux
- * AC230V, 50 Hz

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Respectez toujours les consignes principales de sécurité en cas de présence d'enfants autour, lors de l'utilisation des appareils électriques.

- * Avant de commencer à utiliser, lisez les instructions en entier afin de minimiser tout risque éventuels et risque de choc électrique.
- * Débranchez immédiatement l'appareil de la prise de courant après utilisation.
- * N'utilisez pas et ne conservez pas votre appareil dans des endroits où il peut se renverser ou tomber dans l'eau.
- * L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est en état branché sur la prise de courant.
- * Gardez sous proche surveillance lorsqu'utilisé par des enfants ou des personnes handicapées ou lorsque des enfants ou des personnes handicapées se trouvent autour.
- * En cas de détérioration du cordon ou de la fiche électrique, de fonctionnement incorrect ou de chute dans l'eau, n'utilisez pas l'appareil. Portez-le chez le service pour contrôle, réglage électrique ou mécanique ou pour raccomodage.
- * Lors de l'utilisation de l'appareil, il ne doit pas se trouver de matériel quel conque, de couverture etc. sur les surfaces d'entrée et de sortie d'air.
- * Veillez à ce que le cordon ne pende pas du bord de l'établi et qu'il ne soit pas en contact avec des surfaces très chaudes.
- * Ce ventilateur chauffant ne demande aucun entretien ni de service. En cas de nécessité, les raccomodages doivent se faire chez un service agréé.
- * Ce ventilateur chauffant est uniquement destiné à l'usage domestique.
- * Ne couvrez jamais les entrées et sorties d'air.
- * N'utilisez pas à proximité des matériels inflammables, des rideaux ou des couvertures.
- * Débranchez toujours de la prise de courant avant de nettoyer.
- * Dans le cas où l'entrée et/ou la sortie d'air est bloquée, la température s'ayant produit à l'intérieur actionnera le mécanisme arrêtant automatiquement l'appareil et peut causer l'arrêt de l'appareil. Supprimez l'obstacle, le ventilateur chauffant commencera de nouveau à fonctionner normalement dans quelques minutes. Surveillez souvent le ventilateur contre les obstructions éventuelles. Nettoyez souvent les entrées et les sorties, utilisez un nettoyeur qui est produit pour ce but.
- * Avant de ranger pour conservation, coupez la connexion électrique du ventilateur chauffant. Laissez refroidir un moment jusqu'à ce qu'il arrive à une température ambiante, enroulez le cordon et conservez le ventilateur chauffant dans un milieu frais.

USAGE DU VENTILATEUR CHAUFFANT

- * Installez le ventilateur sur une surface plate. Branchez le cordon d'alimentation sur la prise de courant.
- * Mettez le bouton en marche pour faire fonctionner le ventilateur puis réglez sur le niveau de température que vous désirez. Il se trouve un bouton de contrôle à trois échelons, haute température, basse température et frais.
- * Ce ventilateur est idéal pour un usage dans une salle à manger, une salle de séjour, une cuisine, un office ou dans des classes de cours.

NETTOYAGE DU VENTILATEUR CHAUFFANT

- * Débranchez toujours le ventilateur chauffant de la prise électrique avant tout nettoyage.
 - * Nettoyez en essuyant la surface du ventilateur avec une éponge imbibée de savon liquide et de l'eau ou avec un chiffon doux.
 - * N'utilisez pas de nettoyeurs forts, de détergents ou de solvants abrasifs.
 - * Asséchez le ventilateur chauffant avant utilisation.
 - * Ne démontez pas la cabine par but de nettoyer l'intérieur. Nettoyez les entrées et sorties d'air avec des nettoyeurs qui sont conçus pour ce but.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

Il convient de bien surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

NEDERLANDS

SINBO SFH 3313 LUCHTVERHITTER (BLOWER) GEBRUIKSHANDLEIDING

OMSCHRIJVING

- A. Luchtuitlaat
- B. Ventilator / Verwarmingsschakelaar
- C. Thermostaat



KENMERKEN

- * 4 standen, Uit / Koelen / Lage - Hoge temperatuur minder dan 1000W/2000W
- * Regelbare thermostaatcontrole
- * Bescherming tegen oververhitting
- * Indicatelampje
- * AC230V, 50 Hz

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Neem altijd volgende essentiële veiligheidsregels in acht bij het gebruik van elektrische apparaten en let vooral op als er kinderen in de buurt zijn.

- * Lees alle instructies aandachtig voordat u het apparaat in gebruik neemt om het gevaar van elektrische schok te voorkomen en alle risico's tot een minimum te herleiden.
- * Haal dadelijk na gebruik de stekker uit het stopcontact.
- * Gebruik of bewaar het apparaat niet op een plaats waar het kan worden omgestoten of in water vallen.
- * Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter met de stekker in het stopcontact.
- * Houd nauw toezicht als het apparaat gebruikt wordt in de buurt van kinderen of gehandicapten.
- * Gebruik het apparaat niet als de kabel, het snoer of het apparaat zelf beschadigd of defect zijn of in water gevallen. Breng het naar een bevoegde Service voor nazicht, elektrische of mechanische afstelling of reparatie.
- * Zorg dat tijdens het gebruik de ventilatie- en uitblaasopeningen niet door sierkleedjes, gordijnen e.d. bedekt worden.
- * Laat het snoer niet over de randen van tafel of aanrecht hangen of in contact komen met hete oppervlakken.
- * Deze luchtverhitter / blower heeft geen speciaal onderhoud nodig. Eventuele defecten moeten door een bevoegde Service worden verholpen.
- * De blower is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik binnenhuis.
- * Bedek nooit de ventilatie openingen zodat de lucht vrij kan circuleren.
- * Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare stoffen zoals kleedjes of gordijnen.
- * Neem voor reiniging altijd de stekker uit het stopcontact.
- * Ingeval de openingen voor toevoeren en/of uitblazen van lucht geblokkeerd zijn loopt de temperatuur in het apparaat op en het beveiligingsmechanisme schakelt het apparaat automatisch uit zodat oververhitting wordt voorkomen. Verwijder de oorzaak van de verstopping. Na enkele minuten zal de blower weer normaal functioneren. Controleer de blower regelmatig op eventuele verstoppingen en houd de ventilatie en uitblaasopeningen schoon. Reinig regelmatig met een hiervoor bestemd reinigingsproduct.
- * Schakel uit en neem de stekker uit het stopcontact als u de blower gaat opbergen. Wacht tot het apparaat is afgekoeld tot kamertemperatuur, rol het snoer op en bewaar in een koele ruimte.

HOW GEBRUIK

- * Plaats de blower op een vlakke, stabiele bodem. Steek de stekker in het stopcontact.
- * Schakel de blower in selecteer de gewenste warmte door middel van de 3-standen knop: hoge warmte, lage warmte en ventilatie koeling.
- * Deze blower is ideaal voor gebruik in eetkamer, slaapkamer, salon, keuken, kantoor en leslokalen.

REINIGING

- * Haal altijd de stekker uit het stopcontact om de blower te reinigen.
- * Reinig de behuizing met behulp van een met water en zachte zeep bevochtigde spons of zachte doek.
- * Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsproducten of oplosmiddelen.
- * Droog goed af voordat u de blower opnieuw gebruikt.
- * Demonteer de behuizing niet om de binnenzijde schoon te maken. Gebruik voor het schoonmaken van de ventilatie- en uitblaasopeningen speciaal voor dit doel gefabriceerde reinigingsmiddelen.
- * Dit apparaat mag niet gebruikt worden door kinderen en personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke handicap of met gebrek aan kennis en ervaring tenzij onder toezicht en leiding van een persoon die verantwoordelijk is voor veilig gebruik.
- * Houd nauw toezicht als het apparaat gebruikt wordt terwijl er kinderen in de buurt zijn.

DEUTSCH

SINBO SFH 3313 HEIZLÜFTER BEDIENUNGSANLEITUNG

Gerätebeschreibung

- A. Luftaustrittsgitter
- B. Heizstufenregler
- C. Thermostat



Leistungsmerkmale

- * 4 Funktionen: Aus / Kühl / 1000W / 2000W
- * Einstellbarer Thermostat
- * Überhitzungsschutz
- * Kontrollleuchte
- * AC230V, 50 Hz

Wichtige Sicherheitshinweise

Seien Sie beim Gebrauch des Gerätes bitte besonders aufmerksam, wenn Kinder in der Nähe sind!

- * Um Verletzungen zu vermeiden und um das Risiko von elektrischem Schlag zu reduzieren, lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.
- * Trennen Sie Ihren Heizlüfter sofort nach dem Gebrauch vom Stromnetz.
- * Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht kippen oder rutschen kann.
- * Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
- * Das Gerät darf von Kindern oder gebrechlichen Personen nur unter Aufsicht bedient werden.
- * Nehmen Sie das Gerät nie in Betrieb, wenn das Gerät nicht erwartungsgemäss arbeitet oder das Netzkabel beschädigt ist. Bringen Sie das Gerät zur Überprüfung und Reparatur an das Service Center zurück.
- * Die Öffnungen an dem Gerät dürfen nicht abgedeckt oder versperrt werden.
- * Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über die Tischkante bzw. die Arbeitsplatte hängt und dass es nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommt.
- * Es sind keine Teile vorhanden, die der Wartung bedürfen.
- * Reparaturen dürfen nur von Service-Center durchgeführt werden.
- * Dieser Heizlüfter ist ausschließlich für die Benutzung im privaten Haushalt bestimmt.
- * Das Gerät darf nicht abgedeckt werden.
- * Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Gegenständen (Gardinen, Wandbehänge).
- * Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie den Heizlüfter reinigen.
- * Zu Ihrer Sicherheit, schaltet sich der Heizlüfter bei Überhitzung automatisch aus.
- * Reinigen Sie die Lüftungsgitter in regelmässigen Abständen.
- * Wenn Sie den Heizlüfter aufbewahren möchten, trennen Sie ihn vom Stromnetz. Lassen Sie ihn abkühlen, wickeln Sie das Kabel um und bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.

Bedienung

- * Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Oberfläche. Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
- * Stellen Sie den Ein-/Aus-/Heizstufenschalter in die gewünschte Position. Der Heizlüfter ist mit drei Schaltstufen ausgestattet: kühlen, erwärmen und extra warm
- * Der Heizlüfter dient zum Heizen und Belüften von Wohnräumen. (Ess-, Schlaf- und Wohnzimmer, Büros etc.)

Reinigung

- * Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus und ziehen den Netzstecker aus der Steckdose.
- * Verwenden Sie ein leicht mit milder Seifenlauge befeuchtetes weiches Tuch, um das Gehäuse zu säubern.
- * Zum Reinigen des Gerätes keine Reinigungsmittel, scheuernde Reinigungsflüssigkeiten oder chemische Mittel verwenden.
- * Bevor Sie den Heizlüfter nach der Reinigung wieder benutzen, trocknen Sie ihn gründlich ab.
- * Um das Innere des Heizlüfters von Staub und Schmutzpartikeln zu befreien, öffnen Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie dafür spezielle Reinigungsmittel.
- * Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschliesslich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Seien Sie beim Gebrauch des Gerätes bitte besonders aufmerksam, wenn Kinder in der Nähe sind!

ESPAÑOL

SINBO SFH 3313 FAN CALENTADOR GUÍA DEL USO

DESCRIPCIÓN

- A. Sección de salida
- B. Botón de Fan/Calor
- C. Termostato



CARACTERÍSTICAS

- * 4 niveles de configuración de calor: Cerrado/Fresco - Bajo, 1000W/2000W
- * Control ajustable de termostato
- * Protección contra el calentamiento excesivo
- * Luz de indicador
- * AC230V, 50 Hz

ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE LA SEGURIDAD

Cuando está utilizando las máquinas eléctricas, si hay niños en el entorno, siempre tenga en cuenta las advertencias básicas de la seguridad.

- * Antes de empezar a utilizar, para reducir los riesgos posibles como choque de electricidad, lee toda de la Instrucción.
- * Después del uso, desenchufe la máquina.
- * No utilice y no guarde la máquina en los lugares en que se puede caer o se puede caer dentro de agua.
- * No se debe dejar la máquina sin vigilancia cuando está enchufada.
- * Tenga la vigilancia cercana cuando está utilizándose por los niños o minusválidos o cuando hay los niños o minusválidos en el entorno.
- * Si el cable o enchufe se daña, si no se funcionan correctamente o si se caen dentro de agua, no utiliza la máquina. Lleve al servicio para control, configuración mecánico o eléctrico o para reparación.
- * No se debe tener cualquier material, cubierta etc. en las zonas de entrada y salida de aire, cuando está utilizando la máquina.
- * Tenga en cuenta que el cable no se cuelga de los bordes de mesa o encimera o no toca a las superficies calientes.
- * Este fan calentador no necesita ningún mantenimiento o servicio. En los casos necesarios las reparaciones se debe realizar por un servicio autorizado.
- * Este fan calentador es solo para el uso domestico.
- * No cierre la entrada y las salidas del aire.
- * No utilice cerca de los materiales inflamables, cortinas, cubiertas.
- * Antes de limpiar, desenchúfela siempre.
- * Si se bloquea la entrada y/o salida del aire, el calor que se ocurre dentro puede causar a apagar la máquina por hacer funcionar el sistema que apaga la máquina automáticamente. Quita la barrera. El fan calentador vuelve su funcionamiento normal en unos minutos. Observe el fan frecuentemente contra las barreras posibles. Limpie las entradas y salidas frecuentemente, utilice el limpiador que se ha fabricado por este objeto.
- * Antes de guardar, desenchufe el fan calentador. Espere que se enfríe hasta la temperatura de cuarto, enrolle el cable y guarde el fan calentador en un lugar fresco.
- * Este fan calentador es ideal para comedor, dormitorio, sala de estar, cocina, oficina y clase.

LIMPIEZA DEL FAN CALENTADOR

- * Antes de limpiar desenchufe el fan calentador.
- * Limpie la superficie del fan por una esponja húmeda por jabón líquido y agua o por un paño suave.
- * No utilice los limpiadores fuertes, detergentes abrasivos o disolventes.
- * Seca el fan calentador antes del uso.
- * No desmonte la cabina para limpiar su dentro. Limpie las entradas y salidas del aire por los limpiadores fabricados para este objeto.

Esta máquina no se debe utilizar por las personas minusválidas físicamente, mentalmente o sentimentalmente (incluso los niños) y las personas que no tienen experiencia o información suficiente sin vigilancia de una persona responsable. Cuando está utilizando la máquina cerca de los niños, se debe tener vigilancia sobre los niños.

Русский

SINBO SFH 3313 ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ОПИСАНИЕ

- A.** Участок выхода воздуха
- B.** Переключатель вентилятор/тепло
- C.** Термостат



ОСОБЕННОСТИ

- * Настройка 4 уровней температурного режима: выкл/прохладный-низкий, 1000Вт/2000Вт
- * Регулируемый термостат
- * Защита от перегрева
- * Индикатор
- * AC230В, 50 Гц

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Пользуясь электроприборами, необходимо всегда соблюдать основные правила по безопасности и принимать дополнительные меры предосторожности, особенно если в помещении находятся дети.

- * Да начала пользования устройством, для снижения к минимуму возможных рисков и предотвращения поражения электрическим током, прочитайте все инструкции,
- * После каждого применения обязательно отключайте устройство от сети (не оставляйте вилку в розетке),
- * Не устанавливайте и не храните устройство в месте, где он может перевернуться или откуда он может упасть в воду.
- * Не следует оставлять без присмотра, включенный в сеть прибор.
- * Обеспечьте надлежащий контроль в случае пользования устройством детьми или людьми с ограниченными возможностями или когда в помещении находятся дети и люди с ограниченными возможностями.
- * Никогда не пользуйтесь устройством с поврежденным шнуром или вилкой, в случае сбоев в работе, после падения с высоты или при наличии видимых повреждений. Для проверки и ремонта или электрической и механической настройки, отнесите устройство в ближайший к вам авторизованный сервисный центр.
- * При использовании устройства, следите за тем, чтобы для входа и выхода воздуха не было никаких препятствий в виде любых предметов, покрывал и т.п.
- * Следите за тем, чтобы шнур не свисал с края стола или стойки и не касался горячих поверхностей.
- * Этот тепловентилятор не требует никакого обслуживания и не содержит никаких деталей, которые мог бы отремонтировать сам пользователь. Поэтому, в случае необходимости, все ремонтные работы должны проводиться в компетентном сервисном центре.
- * Данный тепловентилятор предназначен для пользования только внутри дома.
- * Никогда и ничем не перекрывайте вход и выход воздуха.
- * Не пользуйтесь устройством вблизи таких легковоспламеняющихся предметов как шторы и покрывала.
- * Перед очисткой устройства всегда вынимайте вилку из розетки.
- * В случае перегрева устройства по причине блокировки входа и/или выхода воздуха, автоматически сработает защита от перегрева и прибор выключится. В таком случае уберите препятствие. В течение нескольких минут мотор остынет и прибор вернется к нормальному режиму работы. Регулярно проверяйте вентилятор на наличие возможных препятствий. Используя специальное средство чистки, регулярно очищайте решетку в местах входа и выхода воздуха.
- * Прежде чем убрать прибор на хранение, отключите вентилятор от электросети. Подождите пока прибор остынет до комнатной температуры, снимайте шнур и уберите прибор в сухое прохладное место.

HOW ПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОРОМ

- * Установите вентилятор на ровную устойчивую поверхность. Включите вилку на конце шнура прибора в розетку.
- * Чтобы включить вентилятор нажмите на выключатель, установите желаемый режим работы. Имеется трехуровневый переключатель, высокая температура, низкая температура, прохлада.
- * Этот тепловентилятор идеально подходит для использования в таких помещениях, как столовая, спальня, гостиная, кухня, офис и аудитории.

ОЧИСТКА ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОРА

- * Перед началом процедур по очистке вентилятора, всегда вынимайте вилку из розетки.
- * Поверхность вентилятора очищается путем протирки мягкой тканью или губкой, смоченной в воде с моющим средством.
- * Не пользуйтесь абразивными средствами чистки, едкими порошками или растворителями.
- * Перед включением, протрите тепловентилятор насухо.
- * Никогда не пытайтесь разобрать прибор с целью очистки внутри корпуса. Для очистки решеток на входе и выходе воздуха, пользуйтесь специально предназначенными для этой цели средствами чистки.
- Данный прибор не должен использоваться лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами, не обладающими необходимым опытом и знаниями, если только они не будут находиться под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, и не получат от него предварительного разъяснения относительно использования электроприбора. Пользуясь прибором в присутствии детей, не оставляйте их без присмотра.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН No: 1-3313-24032011

Наименование _____
Модель _____
Серийный номер _____
Дата продажи _____
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев
Наименование, адрес
и телефон торгующей организации _____

Подпись продавца

Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-495-933 99 05, по электронной почте info@sinbo.ru или на сайте www.sinbo.ru

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею _____

(Подпись покупателя)

Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента

Импортер : Общество с ограниченной ответственностью "ДЕИМА Рус", 121357, г. Москва, ул. Вере́йская, д. 17, помещении I, комнаты, № 106-114. Офис 513
Страна Производитель: Китай

عربية



سنبو SFH 3313 مروحة تنقية

دليل الاستعمال تعريف

- أ. قسم مخرج الهواء
- ب. مروحة / زرّ الحرارة
- ت. ترموستات

خصائص

- 4 مستويات لضبط الحرارة : مغلق/بارد – ضعيف، 1000 وات/2000 وات
- تحكم بترموستات قابل للضبط
- حماية من الارتفاع الشديد للحرارة
- مؤشر الحرارة
- 50 Hz ، AC230V

تعليمات أمنية هامة

- عند استعمال الأجهزة الكهربائية، وإذا ما تواجد الأطفال على مقربة، فالرجاء الامتنثال دائما إلى تعليمات الأمانة الأساسية.
- قبل البدء في استعمال الجهاز، وحرصا على التخلص من المخاطر المحتملة ومخاطر الإصابة بالصدمة الكهربائية، يرجى قراءة كامل التعليمات.
- بعد الانتهاء من استعمال الجهاز، احرص فوراً على فصله عن المكيّس.
- الامتناع بشتا عن استعمال جهازك أو عن حفظه في الأماكن التي يمكن أن يقطب منها، أو أن يسقط منها داخل الماء.
- الامتناع عن ترك الجهاز بدون مراقبة عندما يكون الجهاز موصولا بالمكيس.
- في حالة استعمال الجهاز من قبل الأطفال أو المعاقين، أو في حالة تواجدهم على مقربة من الجهاز، فاحرص على توفير مراقبة عن كثب.
- الامتناع عن استعمال الآلة التي تعطب سلكها الكهربائي أو سداد توصيلها، أو التي لا تعمل بشكل عادي، أو التي سقطت في الماء، و احرص على أخذ الآلة إلى مركز الخدمات الوكيل، لعمليات المعاينة والإصلاح، والضبط الكهربائي أو الميكانيكي.
- عند استعمال الجهاز، لا يجب أن يوجد أي حاجز كغطاء أو غيره، يسد مخرج الهواء أو مدخله.
- الانتباه إلى عدم تكتل سلك الجهاز الكهربائي من فوق حافة المائدة أو مضخة العمل، أو التصاقه بالمساحات الساخنة.
- لا تحتاج مروحة التنقية هذه إلى أي عملية أو خدمة من الخدمات، فإذا ما استلزم الأمر، يجب أن تتمّ عمليات الإصلاح في إحدى مراكز الخدمات الوكيلية.
- لا تصلح مروحة التنقية هذه إلا لاستعمال المنزلي فحسب.
- الامتناع بشتا عن غلق مدخل الهواء أو مخرجه.
- الامتناع عن استعمال على مقربة من الجهاز المواد القابلة للاشتعال كالسناير والأعطية.
- قبل البدء في عملية التنظيف، فصل دائما الجهاز عن المكيس.
- إذا ما حدث أو انسد مدخل الهواء / أو مخرجه ، فالحرارة المنتجة في داخل الجهاز تقوم بتفعيل الآلية التي زوّدت بها الجهاز تلقائيا، فتسبّب في إيقاف تشغيل الجهاز آليا. فاحرص على إزالة العائق. وسوف تعود مروحة التنقية إلى تشغيلها العادي في غضون بعض دقائق. هذا، وأنه من الضروري مراقبة المروحة بصفة مستمرة حتى لا يعوقها أي حاجز من الحواجز المحتملة. كما يجب الحرص على تنظيف بصفة مستمرة فتحات المخرج و فتحات الداخل، مستعملا أداة تنظيف خصصت لهذا الغرض.
- قبل رفع مروحة التنقية لحفظها، احرص على فصلها عن مصدر الطاقة الكهربائية، و احرص على تركها تبرّد إلى أن تبلغ حرارتها درجة حرارة الغرفة، ثمّ لفّ سلك الطاقة من حولها واحفظها في مكان بارد.

طريقة استعمال مروحة التنقية

- ضع المروحة فوق سطح مستوي، قم بوصل سلك الطاقة بالمكيس الكهربائي.
- اضغط على الزرّ لتشغيل المروحة، مع ضبط مستوى الحرارة المرجو. علما و أنّه تتوفّر ثلاث مستويات تحكم في الحرارة، مستوى للحرارة مرتفعة و مستوى للحرارة منخفضة و مستوى للهواء البارد.
- إن مروحة التنقية مثالية لاستعمال في غرف الأكل، وغرف النوم، وقاعات الجلوس، والمطبخ و المكاتب و أقسام التدريب.

طريقة تنظيف مروحة التنقية

- قبل البدء في تنظيف مروحة التنقية احرص على فصلها عن المكيس الكهربائي.
- قم بتنظيف المروحة بسمج واجهتها بواسطة إسفنج تنظيف أو منديل لّن مبلل بالماء و بالصابون السائل.
- الامتناع بشتا عن استعمال أدوات التنظيف الصلبة، أو مستحضرات التنظيف الكاشطة أو المحللة.
- احرص على حسن تحفيف مروحة التنقية قبل إعادة استعمالها.
- الامتناع عن فتح وعائها لتنظيفها من الداخل، بل استعمال أداة تنظيف خصصت لهذا الغرض لتنظيف فتحات المخرج و الداخل باستمرار.
- لا يجب أن يستعمل هذا الجهاز من قبل الأشخاص ضعفاء البنية (و تذكر منهم الأطفال) وكذلك المعوقين ذهنيا أو جسديا، و الأشخاص الذين لا يعرفون كيفية استخدام الجهاز، إلا إذا كان تحت إشراف شخص، أو إذا ما تمّ تكوينهم من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
- من الضروري توفير مراقبة كافية لمنع الأطفال من اللعب بالجهاز.

HRVATSKI

SINBO SFH 3313 VENTILATOR/GRIJALICA UPUTSTVO ZA UPORABU

OPIS

- A. Otvori za izlaz
- B. Gumb za Ventilator / Topli zrak
- C. Termostat



SPECIFIKACIJE

- * Postavka za 4 stupnja topline: Isključeno/Hladno ± Nisko, 1000W/2000W
- * Podesivi termostat
- * Zaštita od pregrijavanja
- * Svijetleći indikator rada
- * AC230V, 50 Hz

BITNA SIGURNOSNA UPOZORENJA

Kod uporabe električnih uređaja potrebno se uvijek pridržavati bitnih sigurnosnih upozorenja posebno ukoliko se u vašoj blizini nalaze djeca.

- * Za smanjenje mogućih rizika i strujnog udara prije početka uporabe temeljno pročitajte ovo uputstvo za uporabu.
- * Nakon uporabe obavezno izvucite utikač iz utičnice.
- * Uređaj ne stavljajte i ne odlažite na mjesta sa kojih može skliznuti i pasti na pod ili upasti u vodu.
- * Uređaj uključen u izvor za napajanje nipošto ne ostavljajte bez nadzora.
- * Neophodan je brižan nadzor i kontrola kod uporabe uređaja od strane djece ili starijih osoba ili ako se u okolini nalaze djeca i osobe s posebnim potrebama.
- * Ne koristite uređaj s oštećenim kablom ili utikačem, uređaj koji neispravno radi ili uređaj koji je upao u vodu. Za kontrolu, električno ili mehaničko podešavanje ili popravku uređaj odnesite u ovlašteni servisni centar.
- * Kada koristite uređaj ne prekrivajte otvore za ulaz i izlaz zraka.
- * Pazite da kabel ne visi preko rubova stola ili radne površine. Zaštitite kabel od kontakta s vrućim površinama.
- * Za ovu grijalicu ventilator nije potrebno bilo kakvo održavanje ili servisiranje. Po potrebi svaku vrstu opravke treba obaviti u ovlaštenom servisnom centru.
- * Ova grijalica/ventilator namijenjena je samo za kućansku uporabu.
- * Nipošto ne prekrivajte otvore za ulaz i izlaz zraka.
- * Zapaljive materijale ne koristite u blizini zavjesa i prekrivača.
- * Prije čišćenja obavezno izvucite utikač iz utičnice.
- * U slučaju da dođe do blokiranja otvora za ulaz ili izlaz zraka, toplina formirana unutar uređaja automatski pokreće mehanizam koji isključuje uređaj. Nakon nekoliko minuta grijalica/ventilator se vraća u normalno stanje. Često nadgledajte ventilator kako biste spriječili da dođe do mogućih smetnji. Često čistite ulaze i izlaze zraka i za to koristite sredstvo namijenjeno za tu svrhu.
- * Prije odlaganja isključite ventilator iz izvora za napajanje. Ostavite jedno vrijeme da se ohladi na sobnoj temperaturi, umotajte kabel i grijalicu/ventilator odložite na hladno mjesto.

HOW RUKOVANJE

- * Ventilator postavite na ravnu površinu. Kabel za napajanje umetnite u utičnicu.
- * Za pokretanje ventilatora okrenite gumb i podesite na željenu razinu topline. Termometar posjeduje tri stupnja topline: visoka toplina, niska toplina i hladni zrak.
- * Ova grijalica/ventilator idealna je za korištenje u trpezariji, spavaćoj sobi, dnevnoj sobi, kuhinji, uredu i učionici.

ČIŠĆENJE

- * Prije čišćenja grijalicu/ventilator obavezno izvucite iz električne utičnice.
- * Površinu ventilatora očistite spužvom ili mekom krpom umočenom u vodu sa rastvorom blagog deterdženta.
- * Za čišćenje ne koristite jaka sredstva za čišćenje, abrazivne deterdžente ili rastvore.
- * Grijalicu/ventilator posušite prije ponovnog korištenja.
- * Za čišćenje unutarnjosti ne raslapajte ventilator. Otvore za ulaz i izlaz zraka čistite sredstvima namijenjenim za ovu vrstu čišćenja.
- Ovaj uređaj ne treba da koriste osobe s fizičkim, psihičkim i mentalnim invaliditetom (uključujući i djecu) bez nadzora osobe koja može snositi odgovornost za sigurnu uporabu uređaja. Isto tako uređaj ne treba da koriste neiskusne i osobe koje nisu dovoljno upućene u način uporabe ovog uređaja.
- Ukoliko uređaj koristite u blizini djece, djeca moraju biti pod brižnim nadzorom.

— |

| —

— |

| —



Made in P.R.C.
İmal Yılı : 2011

- TEDARİKÇİ FİRMA / EXPORTER -
United Favour Development Limited
Unit B, 10/F Lee May Building 788-790
Nathan Road, Mongkok, Kowloon, HK.

- UYGUNLUK BEYANI / CE -
Intertek Testing Services Hangzhou
16 No.1, Ave, Xiasha Economic Dev.
District, Hangzhou, China
HZ100070339-001



EEE Yönetmeliğine uygundur.